

**Directives pour la mise en
œuvre de la subvention
destinée à l'apprentissage
expérientiel à l'intention
des niveaux
intermédiaires**

***DIRECTIVES POUR LA MISE EN ŒUVRE
DE LA SUBVENTION DESTINÉE À
L'APPRENTISSAGE EXPÉRIENTIEL À
L'INTENTION DES NIVEAUX
INTERMÉDIAIRES***

2006

Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba

Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba

Données de catalogage avant publication

379.122097127 Directives pour la mise en œuvre de la subvention destinée à l'apprentissage expérientiel à l'intention des niveaux intermédiaires

Comprend les références bibliographiques.

ISBN-13: 978-0-7711-3615-3

ISBN-10: 0-7711-3615-3

1. Enseignement moyen — Manitoba — Finances. 2. Apprentissage expérientiel — Manitoba — Finances. 3. Aide de l'État à l'éducation — Manitoba. I. Manitoba. Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba.

Tous droits réservés © 2006 la Couronne du chef du Manitoba, représentée par le ministre de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse. Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba, Division du Bureau de l'éducation française, 1181, avenue Portage, salle 509, Winnipeg (Manitoba) R3G 0T3.

Nous avons tout mis en œuvre pour respecter la Loi sur le droit d'auteur en indiquant l'origine des textes. Si vous découvrez des erreurs ou des omissions, prière d'en informer le ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse pour qu'elles soient rectifiées dans une prochaine version.

Dans le présent document, les mots de genre masculin appliqués aux personnes désignent les femmes et les hommes.

Table des matières

Introduction	1
Contexte	1
Définition	1
Raison d'être	2
Caractéristiques des apprenants des niveaux intermédiaires	2
Engager les élèves par l'apprentissage expérientiel	2
Évaluation	3
Climat d'apprentissage	3
Exemples d'apprentissage expérientiel	4
Cinquième et sixième années — Sciences humaines	4
Cinquième et sixième années — Sciences humaines	4
Septième année — Sciences de la nature	4
Septième et huitième années — Langues	5
Huitième année — Arts visuels	5
Huitième année — Art dramatique	6
Annexes	7
Annexe A : Dépenses admissibles et critères pour les rapports	9
Dépenses admissibles	9
Critères pour la production de rapports / Personnes ressources pour la subvention	9
Ouvrages de référence	13
Sites Web	14

Introduction

Contexte

Répondre aux besoins des élèves des niveaux intermédiaires (5^e à 8^e années) — y compris des nombres considérables d'élèves à risque — est d'importance critique si ces élèves sont pour augmenter et consolider leurs habiletés et connaissances scolaires, s'engager entièrement à l'école, développer des attitudes et des comportements positifs, et faire une transition réussie à l'école secondaire. Les éducateurs et les chercheurs ont articulé une vision pour l'enseignement aux niveaux intermédiaires qui tient compte des caractéristiques uniques de ces élèves et des pratiques exemplaires utilisées par le personnel enseignant pour appuyer les élèves dans leur apprentissage. La subvention destinée à l'apprentissage expérientiel à l'intention des niveaux intermédiaires a pour objectif de fournir un appui supplémentaire à la programmation existante et agir en tant que catalyseur pour de nouvelles initiatives dirigées vers l'apprentissage expérientiel.

Définition

L'apprentissage expérientiel est un processus d'apprentissage qui fait appel à la collaboration active des élèves au cours d'une expérience authentique leur permettant de faire des découvertes et d'expérimenter par eux-mêmes sur le plan cognitif. Il favorise également chez les élèves la réflexion sur leurs expériences, leur permettant de développer de nouvelles connaissances, de nouvelles attitudes et de nouvelles théories ou façons de penser (Kraft et Sakofs, 1988¹).

Pour faciliter l'apprentissage expérientiel, les enseignants planifient des activités qui suscitent la curiosité chez les élèves, les amènent à poser des questions, à enquêter, à expérimenter, à résoudre des problèmes, à assumer la responsabilité et à construire leur propre signification de l'apprentissage. Les élèves sont engagés sur le plan intellectuel, émotif, social, et/ou physique. Les résultats de l'apprentissage sont personnels et servent de base pour l'expérience et l'apprentissage à venir.²

¹ Kraft, D., et Sakofs, M. (1988). *The Theory of Experiential Education*. Boulder, Co : Association for Experiential Education.

² Association for Experiential Education (www.aee.org).

Raison d'être

Les élèves des niveaux intermédiaires ont entre 10 et 14 ans et sont au seuil de l'adolescence. Les décisions les plus cruciales dans l'enseignement aux niveaux intermédiaires ont pour but de répondre aux besoins de ce groupe d'âge diversifié et doivent refléter les caractéristiques et les besoins de ces jeunes qui évoluent et changent rapidement. Pour avoir une influence sur le cours des choses, le plus important n'est pas l'organisation des écoles mais l'établissement d'une programmation qui reflète le développement complexe de ces jeunes au niveau cognitif, social, physique, émotif et éthique.

Caractéristiques des apprenants des niveaux intermédiaires

Les apprenants des niveaux intermédiaires ont des besoins uniques sur les plans physique, social, émotif et intellectuel. Voici quelques-unes des caractéristiques des apprenants des niveaux intermédiaires qui nécessitent une attention particulière dans la planification de leur éducation :

- Ils sont constamment à la recherche d'une validation personnelle dans leurs relations avec leurs pairs et les adultes.
- Ils en sont au commencement de la puberté et développent leur identité sexuelle.
- Ils cherchent une plus grande autonomie et indépendance.
- Ils développent un sentiment d'identité, des valeurs personnelles et sociales, et le sens de la justice, de l'équité, de la loyauté.
- Ils ont besoin d'une approche expérientielle concrète : ils préfèrent l'apprentissage actif à l'apprentissage passif.
- Ils doivent saisir la pertinence de l'apprentissage non seulement pour eux mêmes mais aussi dans le contexte élargi du monde d'aujourd'hui.
- Ils ont besoin d'expériences qui les aident à découvrir leurs capacités et intérêts personnels.
- Ils sont influencés par les médias, la culture populaire et les valeurs des adultes, et ils ont besoin d'aide pour apprendre à prendre des décisions et à faire des choix éclairés qui sont dans leur meilleur intérêt.

Engager les élèves par l'apprentissage expérientiel

Nous savons qu'il est possible d'obtenir l'engagement des élèves dans leur cheminement à l'école et le développement de leur autonomie et de leurs compétences scolaires, sociales, émotives et physiques en accordant une attention particulière à l'élaboration des programmes pour les apprenants des niveaux intermédiaires.

Évaluation

Un facteur important qui peut faire toute la différence dans l'engagement des élèves est l'évaluation et la façon dont les élèves des niveaux intermédiaires vivent cette évaluation au quotidien. La *Politique d'évaluation aux années intermédiaires* et le document récent intitulé *Repenser l'évaluation en classe en fonction des buts visés* décrivent comment, en modifiant notre façon d'évaluer les apprenants, nous pouvons accroître considérablement la participation et les progrès scolaires des apprenants, notamment ceux qui réussissent moins bien.

Les pratiques d'évaluation (l'évaluation *au service de* l'apprentissage et *en tant qu'*apprentissage) favorisent l'engagement et la réussite lorsque :

- les élèves participent activement à l'évaluation (en suivant de près leurs progrès, en établissant des buts pour eux-mêmes et en communiquant leurs acquis);
- les enseignants suivent de près les progrès des élèves et adaptent leur enseignement en cours d'apprentissage;
- les enseignants utilisent davantage les commentaires descriptifs au jour le jour comme stratégies d'enseignement;
- il existe des cibles claires que tous peuvent comprendre et articuler (exemplaires de référence, critères de qualité).

Climat d'apprentissage

Un autre facteur important pour un enseignement aux niveaux intermédiaires qui favorise l'engagement et la réussite est le type d'expériences que nous offrons à ces élèves durant leur apprentissage. On trouvera ci-dessous certaines caractéristiques d'une programmation qui augmente l'engagement et la réussite des élèves des niveaux intermédiaires. La programmation :

- fait participer les élèves activement plutôt que passivement, tant au niveau physique que cognitif;
- exprime clairement la pertinence des résultats d'apprentissage (pour les élèves et le monde extérieur);
- offre des occasions de s'engager dans un travail qui touche à des enjeux liés aux réalités actuelles;
- mise sur l'intérêt des élèves des niveaux intermédiaires en respectant les principes d'équité;
- offre aux élèves des occasions d'apporter une contribution authentique (qui donne un sentiment d'importance, qui permet d'influencer le cours des choses) à leur classe, à l'école et à la communauté en général;
- valorise la diversité des apprenants — fournit des expériences qui répondent aux besoins de tous les apprenants, quels que soient leur style d'apprentissage, leur stade de développement, leur réussite scolaire antérieure, leur sexe, leur culture, etc.

Exemples d'apprentissage expérientiel

Les exemples ci-dessous illustrent le type d'apprentissage expérientiel offert présentement dans les écoles du Manitoba.

Cinquième et sixième années — Sciences humaines

Préparer avec les élèves un court questionnaire à être utilisé à l'école, à la maison ou dans leur quartier afin d'identifier les plus importantes inégalités sociales dans leur communauté. Mettre en commun les résultats des questionnaires et amorcer une discussion en encourageant les élèves à explorer les causes possibles des inégalités relevées et à proposer des solutions. Amener la classe à organiser une activité communautaire pour adresser l'inégalité sociale jugée la plus importante, par exemple un prélèvement de fonds pour une œuvre caritative, du bénévolat à une soupe populaire, la livraison de matériel publicitaire pour une organisation caritative, ou une campagne publicitaire pour conscientiser la communauté à un enjeu particulier.

Cinquième et sixième années — Sciences humaines

Inviter des dyades d'élèves à lire un article de journal qui porte sur une actualité internationale. À partir d'une fiche d'analyse distribuée aux groupes, amener les élèves à faire l'analyse de leur article en y relevant le sujet et les faits saillants et en le résumant en quelques phrases. Encourager les groupes à expliquer brièvement, en plénière, la nature de leur article et à proposer une façon dont le Canada pourrait contribuer à la situation décrite. Demander aux groupes d'élèves de rédiger une lettre au ministre fédéral responsable lui demandant de décrire la nature de l'implication canadienne à la situation présentée dans leur article. Préciser que la lettre des élèves devra contenir trois questions pour aider à clarifier le présent ou le futur rôle du Canada.

Septième année — Sciences de la nature

Les élèves établissent un site d'étude dans leur région (par exemple, un parc, un espace naturel, un terrain vague). Les élèves pratiquent leurs habiletés avec des outils scientifiques et procédures en recueillant des données de référence au sujet de l'écosystème. Cette information est analysée et enregistrée dans un format qui permet aux mesures d'être répétées chaque année. Si les classes recueillent des données année après année, les élèves peuvent analyser les changements du site étudié et essayer de déterminer quelles sont les influences principales qui causent ces changements. Les élèves pourraient participer à des projets établis pour aider à surveiller les différentes espèces de plantes et animaux qui se trouvent dans leur site d'étude afin de mieux comprendre l'impact des changements dans l'environnement ainsi que les effets des interventions humaines. Les causes peuvent être liées à

l'activité humaine ou aux processus naturels, tels que la succession. Les élèves développeraient également une stratégie pour maintenir ou améliorer la santé de l'écosystème qu'ils surveillent. Un exemple serait de construire des sentiers dans le site pour diminuer les dommages faits par des personnes marchant ici et là.

Septième et huitième années — Langues

Demander aux élèves de prendre conscience, au moyen d'une recherche, de l'influence et de l'impact des médias sur leur pensée, leurs décisions et leur image sur le plan culturel.

Cette activité pourrait inclure la création d'une exposition d'images provenant des médias, le visionnement d'annonces publicitaires et l'expression de leurs commentaires à ce sujet, une recherche sur des vedettes, des sondages ou entrevues pour déterminer la réaction des téléspectateurs aux messages des médias, l'examen de discours de politiciens et les commentaires de rédacteurs de discours, la participation à une marche dans le quartier pour relever des exemples de la présence des médias dans la vie quotidienne, la planification et le lancement d'une campagne de marketing...

Huitième année — Arts visuels

Proposer un défi aux élèves, celui de brosser le portrait symbolique d'une personne de leur choix sous forme de vase d'argile. Ce vase pourra ensuite être offert en cadeau à la personne qu'il représente. Inviter les élèves à réfléchir individuellement à une liste de personnes qui ont une grande importance pour eux — cette liste peut inclure des membres de leur famille, des amis, des enseignants, des entraîneurs, etc. Pour chaque nom, leur demander d'indiquer des idées plus précises — qualificatifs, symboles possibles, couleurs, textures, motifs et formes qui suggèrent les qualités de la personne en question. Les amener à visualiser et à discuter des diverses « personnalités » culturelles et historiques que ces vases symbolisent comme moyen de bâtir leur vocabulaire sur les qualificatifs possibles. Enfin, leur demander de réduire l'éventail des choix à une personne de la liste et de dessiner le croquis de leur vase. Le défi consiste à véhiculer les idées et qualités de cette personne sans toutefois montrer à quoi elle ressemble réellement. Suggérer aux élèves de fabriquer et de cuire leur sculpture d'argile, puis de choisir une technique de finition possible (vernis, peinture, teinture, matériau à dessiner, etc.) en fondant toujours les décisions relatives aux supports matériels sur les idées notées au sujet de la personne représentée. Exposer les pièces terminées de façon à faire réfléchir les visiteurs sur la personne que chaque vase peut représenter et sur ses idées et qualités.

Huitième année — Art dramatique

Demander aux élèves de se regrouper pour planifier et préparer une création dramatique décrivant un événement/enjeu/histoire du passé. On trouvera ci-dessous un exemple de la façon dont les élèves utilisent un processus de création pour développer leurs propres idées.

Inviter les élèves à :

- choisir une formule théâtrale appropriée (tableau, théâtre lu, pantomime, improvisation, etc.);
- travailler ensemble afin de trouver des solutions créatives aux problèmes rencontrés durant le processus de création;
- faire preuve d'imagination en trouvant des façons d'exprimer des idées au moyen d'accessoires, d'un décor et de costumes;
- explorer et créer des personnages en faisant attention aux techniques théâtrales, comme le langage, la posture, la voix, les gestes et le mouvement, s'il y a lieu;
- réfléchir, discuter et apporter les changements nécessaires;
- utiliser un journal pour documenter, approfondir, analyser et évaluer le déroulement du travail de l'équipe et de l'apprentissage individuel;
- présenter leur travail à un autre groupe, recevoir les commentaires et apporter des améliorations;
- présenter leur création à d'autres spectateurs.

ANNEXES

Annexe A : Dépenses admissibles et critères pour les rapports

Annexe A : Dépenses admissibles et critères pour les rapports

La subvention destinée à l'apprentissage expérientiel à l'intention des niveaux intermédiaires vise à renforcer le lien entre les élèves et l'école au moyen de possibilités d'apprentissage expérientiel qui les aident à appliquer l'apprentissage dans leur vie quotidienne.

Dépenses admissibles

Pour l'année scolaire 2006-2007, la subvention destinée à l'apprentissage expérientiel à l'intention des niveaux intermédiaires sera calculée à un taux de 10 \$ par élève admissible de la cinquième à la huitième année au 30 septembre 2006. Les fonds peuvent servir à des initiatives nouvelles ou en cours qui appuient les objectifs visés par la subvention, notamment les suivants :

- perfectionnement professionnel du personnel enseignant, relatif à l'engagement des élèves et à l'apprentissage expérientiel;
- ressources pour l'apprentissage et l'enseignement favorisant l'engagement des élèves et l'apprentissage expérientiel;
- activités d'apprentissage, à l'école ou dans la collectivité, qui aident les élèves à saisir les liens entre l'apprentissage et la vie quotidienne;
- autres possibilités qui sont compatibles avec l'intention de la subvention.

Veillez noter que les coûts de transport pour des excursions, ou d'achat de logiciels ou de matériel informatique ne seront pas admissibles pour la subvention destinée à l'apprentissage expérientiel à l'intention des niveaux intermédiaires.

Critères pour la production de rapports / Personnes-ressources pour la subvention

Le Ministère demande aux divisions scolaires de lui fournir un aperçu de la programmation nouvelle et/ou en vigueur destinée aux élèves des niveaux intermédiaires pour lesquels la subvention sera utilisée en lui faisant parvenir, au plus tard le 15 mai 2006, une description de la façon dont elles prévoient appliquer la subvention en 2006-2007.

Les critères relatifs à la production de rapports sur l'utilisation et l'impact des subventions sont en voie de révision dans le cadre d'une discussion générale sur la reddition de comptes et l'échange d'informations.

Veillez transmettre cette information par la poste, par télécopieur ou par courriel à :

Programmes français et d'immersion française

Gilbert Michaud, conseiller, Division du Bureau de l'éducation française (téléphone : 945-6927; télécopieur : 945-1625; courriel : gimichaud@gov.mb.ca).

Programme anglais

Cindy Tinsley, conseillère, Direction de l'enseignement, des programmes et de l'évaluation (téléphone : 945-5886; télécopieur : 948-2442; courriel : ctinsley@gov.mb.ca).

On peut consulter ce document sur le site : www.edu.gov.mb.ca/frpub/ped/gen/app_exp/index.html. Pour plus de détails concernant les programmes, veuillez communiquer avec les conseillers mentionnés ci-dessus.

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Ouvrages de référence

- Bourassa, Bruno, Fernand Serre, et Denis Ross. *Apprendre de son expérience*. Sainte-Foy : Presses de l'Université du Québec, 1999. DREF 153.152 B766a
- Collectif Morissette-Pérusset. *Vivre la pédagogie du projet collectif*. Montréal : Chenelière/McGraw-Hill, 2000. DREF 371.36 V863
- Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba. *Des outils pour favoriser les apprentissages : ouvrage de référence pour les écoles de la maternelle à la 8^e année*. Winnipeg : Division du Bureau de l'éducation française, 2005.
<http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/ped/fl2/dmo_m-8/>
- . *Indépendants ensemble : Au service de la communauté apprenante à niveaux multiples*. Winnipeg : Division du Bureau de l'éducation française, 2004.
<<http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/appui/multiple/index.html>>
- . *Repenser l'évaluation en classe en fonction des buts visés : l'évaluation au service de l'apprentissage, l'évaluation en tant qu'apprentissage, l'évaluation de l'apprentissage*. Winnipeg : Division du Bureau de l'éducation française, 2004.
<http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/me/docs/repenser_eval_mb.pdf>
- Éducation et Formation professionnelle Manitoba. *Liens curriculaires : Éléments d'intégration en salle de classe — Guide pour les classes de la maternelle au secondaire 4*. Winnipeg : Division du Bureau de l'éducation française, 1997. DREF 372.13028/M278L
- . *Le succès à la portée de tous les apprenants : Manuel concernant l'enseignement différentiel — Ouvrage de référence pour les écoles (maternelle à secondaire 4)*. Winnipeg : Division du Bureau de l'éducation française, 1996. DREF 371.9 M278s
- Kerjean, Alain. *L'apprentissage par l'expérience : pour développer les compétences humaines stratégiques*. Issy-les-Moulineaux : ESF éditeur, 2006. DREF 153.152 K39a
- Morissette, Rosée. *Accompagner la construction des savoirs*. Montréal : Chenelière/McGraw-Hill, 2002. DREF 370.1523 M861a
- Pruneau, Diane et Claire Lapointe. « Un, deux, trois, nous irons aux bois... L'apprentissage expérientiel et ses applications en éducation relative à l'environnement ». *Éducation et francophonie* XXX.2 (2002). <<http://www.acef.ca/c/revue/revuehtml/30-2/09-pruneau.html>>

Sites Web

Erudium. « Apprentissage expérientiel — David A. Kolb ». 14 décembre 2001. École Polytechnique de Montréal.

<<http://www.erudium.polymtl.ca/htmlfra/education/education4b.php?NoFlash=True>>

Tardif, Jacques « L'apprentissage expérientiel et signifiant ou humaniste ». <<http://www.ens.uqac.ca/~cbrassar/samegan/exper.html>>

BIBLIOGRAPHIE

LIVRES

- André, Bernard. *Motiver pour enseigner, analyse transactionnelle et pédagogie*. Paris : Hachette Éducation, 1999. DREF 370.154 A555m
- Angers, Pierre et Colette Bouchard. *De l'expérience à l'intuition*. Montréal : Éditions Bellarmin, 1985. DREF 370.152 A587a v.3
- Antoine-Andersen, Véronique. *L'art pour comprendre le monde*. Arles: Actes Sud Junior, 2003. DREF 701.1 A634a 01
- Arpin, Lucie et Louise Capra. *L'apprentissage par projets*. Montréal : Chenelière/McGraw-Hill, 2001. DREF 371.36 A772a
- Association canadienne des professeurs de langues secondes. *Les francophones au Canada, niveau intermédiaire*. Ottawa : ACPLS, 2004. DREF 448.242 A849if
- Bourassa, Bruno, Fernand Serre, et Denis Ross. *Apprendre de son expérience*. Sainte-Foy : Presses de l'Université du Québec, 1999. DREF 153.152 B766a
- Brossard, Luce, éd. *Pour des pratiques pédagogiques revitalisées*. Sainte-Foy : Éditions MultiMondes, 1999. DREF 371.3 P877
- Collectif Morissette-Pérusset. *Vivre la pédagogie du projet collectif*. Montréal : Chenelière/McGraw-Hill, 2000. DREF 371.36 V863
- Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba. *Des outils pour favoriser les apprentissages : ouvrage de référence pour les écoles de la maternelle à la 8^e année*. Winnipeg : Division du Bureau de l'éducation française, 2005.
<http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/ped/fl2/dmo_m-8/>
- . *Indépendants ensemble : Au service de la communauté apprenante à niveaux multiples*. Winnipeg : Division du Bureau de l'éducation française, 2004.
<<http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/appui/multiple/index.html>>
- . *Repenser l'évaluation en classe en fonction des buts visés : l'évaluation au service de l'apprentissage, l'évaluation en tant qu'apprentissage, l'évaluation de l'apprentissage*. Winnipeg : Division du Bureau de l'éducation française, 2004.
<http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/me/docs/repenser_eval_mb.pdf>
- Éducation et Formation professionnelle Manitoba. *Liens curriculaires : Éléments d'intégration en salle de classe – Guide pour les classes de la maternelle au secondaire 4*. Winnipeg : Division du Bureau de l'éducation française, 1997.
DREF 372.13028/M278L
- . *Le succès à la portée de tous les apprenants : Manuel concernant l'enseignement différentiel – Ouvrage de référence pour les écoles (maternelle à secondaire 4)*. Winnipeg : Division du Bureau de l'éducation française, 1996. DREF 371.9 M278s

- Kerjean, Alain. *L'apprentissage par l'expérience : pour développer les compétences humaines stratégiques*. Issy-les-Moulineaux : ESF éditeur, 2006.
DREF 153.152 K39a
- Massé, L., N. Rozon et G. Séguin. *Le français en projets : activités d'écriture et de communication orale*. Montréal : Chenelière/McGraw-Hill, 1998.
DREF 448.004712 M415f
- Meirieu, Philippe. *Célestin Freinet : comment susciter le désir d'apprendre?* Mouans-Sartoux : PEMF, 2001. DREF 370.154 M514c
- Morissette, Rosée. *Accompagner la construction des savoirs*. Montréal : Chenelière/McGraw-Hill, 2002. DREF 370.1523 M861a
- Smith, Annie. *Vivre l'histoire de l'art*. Laval : Beauchemin, 1997.
DREF 707.1 S642v
- Viau, Rolland. *La motivation dans l'apprentissage du français*. Saint-Laurent : Éditions du Renouveau pédagogique, 1999. DREF 370.154 V623mo
- Viau, Rolland. *La motivation en contexte scolaire*. Saint-Laurent : Éditions du Renouveau pédagogique, 1994. DREF 370.154 V623m

ARTICLES

- Balleux, André. « Évolution de la notion d'apprentissage expérientiel en éducation des adultes : vingt-cinq ans de recherche. » *Revue des sciences de l'éducation* 26.2 (2000)
<<http://www.erudit.org/revue/rse/2000/v26/n2/000123ar.html>>
- Jean, Gladys. « L'intégration de la grammaire dans une approche interactive/expérientielle en français de base. » *Canadian Modern Language Review* 55.3 (1999). *UTPJournals online*
<<http://www.utpjournals.com/product/cmlr/553/553-Jean.html>>
- Markless, Sharon. « Apprendre ce qu'est l'apprentissage plutôt qu'apprendre à enseigner. » IFLA Council and General Conference (68th : Glasgow : 2002).
<<http://demo.lug.com/ifla/cdrom/doc/conferences/2002/081-119f.pdf>>
DREF 025.524 M346a
- Pruneau, Diane et Claire Lapointe. « Un, deux, trois, nous irons aux bois... L'apprentissage expérientiel et ses applications en éducation relative à l'environnement. » *Éducation et francophonie* XXX.2 (2002).
<<http://www.acelf.ca/c/revue/revuehtml/30-2/09-pruneau.html>>
- Théberge, Mariette et Raymond LeBlanc. « Étude du style d'apprentissage d'étudiants inscrits à un programme de didactique de langues secondes. » *Canadian Modern Language Review* 55.2 (1998). *UTPJournals online*.
<<http://www.utpjournals.com/product/cmlr/552/552-Theberge.html>>
- Turnbull, Miles. « [Un compte rendu du livre] *Manuel pour la formation des enseignants et des enseignantes : l'enseignement des langues secondes d'après une approche communicative/expérientielle* par V. Edwards, P.L. Kristmanson, et S.E. Rehorick. »

Canadian Modern Language Review 58.1 (2001). *UTP Journals online*.
<<http://www.utpjournals.com/jour.ihtml?lp=product/cmlr/581/enseignants4.html>>

SITES WEB

Erudium. « Apprentissage expérientiel – David A. Kolb. » 14 décembre 2001. École Polytechnique de Montréal. <<http://www.erudium.polymtl.ca/html-fra/education/education4b.php?NoFlash=True>>

Groupe de travail de Vancouver. « La ville amie des jeunes - Chapitre 3 : La ville fonctionnelle. » Canada. Diversification de l'économie de l'Ouest Canada.
<http://www.wd.gc.ca/ced/wuf/youth/3a_f.asp>

Hill, Diane. *Notre odyssée dans le domaine de l'évaluation et de la reconnaissance des acquis (ERA) : présentation pour l'Atelier sur les meilleurs pratiques organisé par l'ACRDA, Hôtel Crowbush, Charlottetown, I.-P.-E., le 24 octobre 2002. Association canadienne pour la reconnaissance des acquis.*

<<http://www.capla.ca/grcs/nbpw-pei-2002/french/CAPLA-NBP-02f.PDF>>

Huot, Annette. « Modèle de Kolb. » 10 février 2003. <<http://ahuot.tripod.com/kolb.html>>

Kearsley, Greg. « Étude empirique (C. Rogers). » Traduction par machine de "Experiential Learning (C. Rogers)"

<http://216.239.37.104/translate_c?hl=fr&sl=en&u=http://tip.psychology.org/rogers.html>

[Le rôle du maître : une entrevue avec Michel Sasseville par Mélanie Frappier]. *Pratiques philosophiques*. 2 octobre 2002.

<<http://pratiquesphilo.free.fr/recherch/maitre/sasseville.htm>>

Les intervenants. 2004. L'institut ODeF. <<http://www.odef.ch/intervenants.php>>

Mode d'apprentissage selon Coleman.

<http://www.distance.uottawa.ca/rfo/activites_apprentissage/coleman.htm>

Saddington, Tony. « Étude empirique. » Traduction par machine de "Experiential Learning". 2004. Centre for Higher Education Development, University of Cape Town. <http://216.239.39.104/translate_c?hl=fr&sl=en&u=http://www.el.uct.ac.za>

Saskatchewan. Ministère de l'Apprentissage. « Pédagogie de la francisation. »

<<http://www.sasked.gov.sk.ca/docs/francais/tronc/peda/page11.html>>

Tardif, Jacques « L'apprentissage expérientiel et signifiant ou humaniste. »

<<http://wwwens.uqac.ca/~cbrassar/samegan/exper.html>>

VIDÉOCASSETTE

Association canadienne des professeurs d'immersion. *De ses propres ailes...* Ottawa : Association canadienne des professeurs d'immersion, 2000? DREF 48662